



Centre d'Essais de Fontaine
17, Boulevard Paul Langevin
38600 FONTAINE - France
Tél. +33.(0)4.76.53.52.22
Fax +33.(0)4.76.53.32.40
lab38chute@apave.com

En exécution de la directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 modifiée concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des dispositions pertinentes du code du travail, portant transposition de cette directive en droit français,
In enforcement of amended directive 89/686/EEC of 21st of December 1989 on the approximation of the laws of the Members States relating to personal protective equipment and in enforcement of relevant requirements of the French labour code, providing for the transcription of this directive into French regulations,

CETE APAVE SUDEUROPE, organisme notifié, identifié sous le numéro 0082, attribue
l'
CETE APAVE SUDEUROPE, notified body, identified under number 0082, awards the

EXTENSION DE L'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE
(EC Type - Examination certificate extension)
N°0082/490/160/07/04/0212 EXT N°01/09/08

A l'équipement suivant :

To the following equipment

➤ Type d'équipement : **Ceinture de maintien au travail et ceinture à cuissardes**

Category of equipment: Work positioning belt and sit harness

➤ Marque commerciale : **MILLER by SPERIAN BUTTERFLY 2**

Trademark

➤ Equivalences : la présente extension est attribuée aux trois tailles suivantes :

Equivalences: this extension certificate is awarded to the three following sizes :

- **S** - petite taille • **M/L** - taille moyenne/large • **L** - taille très large
- small size* *medium/large size* *Very large size*

➤ Demandeur : Monsieur Nicolas FAYE

Applicant

➤ Fabricant : SPERIAN FALL PROTECTION FRANCE - 35-37 Rue de la Bidauderie - 18100 VIERZON Cedex - France

Manufacturer

➤ Description :

Ceinture de maintien au travail à cuissardes à trois points d'accrochage, deux latéraux, fixes symétriques et équivalents (EN 358) et un ventral central soit fixe (EN 813) soit flottant (EN 358) constitué d'une longe et d'un anneau d'accrochage référence 90003157. Fermeture de la ceinture et des tours de cuisses par boucle automatique. Le point ventral central flottant peut être constitué des longues références 1011705 de longueur 25 cm, 1011706 de longueur 30 cm ou 1012232 de longueur 35 cm. Le point ventral central fixe est constitué d'une longe référence 1011707. Fixation du point ventral central par manilles. Pour le démontage des manilles utilisation d'une clé Allen N°4, pour le remontage les manilles utilisation de la Loctite frein filet 222 et d'une clé Allen N°4 (description détaillée dans le dossier d'extension 08.6.0212 et dans le rapport d'examen CE de type 04.6.0200)

Description

Work positioning belt with three attachment points, two symmetrical, equivalent, laterals and fix (EN 358° and one central ventral either fixe(EN 813) nor flowing (EN 358) by a lanyard and a attachment metallic sling reference 90005137. Belt and legs loop attachment by metallic automatic buckle. The flowing central attachment point can be made up of lanyards references 1011705 length 25cm, 1011706 length 30cm or 1012232 length 35cm. The fixe central ventral attachment point is made up of a lanyard reference 1011707. Fixing the central ventral attachment point by shackles. For the disassemble of the shackles use a N°4 Allen wrench, For the assembling of the shackles use the Loctite N°222 thread-lock and a N°4 Allen wrench (detailed description in extension file 08.6.0495 and in EC type examination report 04.6.0200).

➤ Référentiel technique utilisé : NF EN 358 : 2000 et NF EN 813 : 1997

Technical referential in use

Le modèle objet de cette extension diffère du modèle de base sur les points suivants :

The type covered by this extension is different from the basic model as regards the following points:

➤ Marque commerciale (modèle de base : MILLER KOMET BUTTERFLY 2)

➤ Mise sur le marché (modèle de base : BACOU-DALLOZ, Roissy)

➤ Points de maintien latéral : dé cambré en alliage d'acier revêtement zingué référence 90018200 (modèle de base : dé cambré soudé en inox Z10CN1809 référence 90011108)

➤ Suppression des références 1011701 – Small 1011702 – Medium / Large

➤ Ajout d'une taille « très large »

Afin de valider ces modifications, l'équipement objet de l'extension a subi avec succès les essais pertinents de la norme NF EN 358 de mars 2000. En conséquence ces modifications ne remettent pas en cause la conformité aux exigences essentielles qui ont été prises en compte pour l'attestation d'examen CE de type délivrée au modèle de base

To certify these changes, the equipment covered by the extension passed relevant tests required by the standard NF EN 358 of March 2000. Consequently, these changes do not question the conformity with the essential requirements taken into account to award the EC type examination certificate.

Date : le 26 septembre 2008

Date : the 26th September 2008

Document authentifié par tampon sec

Document certified by dry stamp

Le Responsable du Centre d'Essais de Fontaine – Certification EPI

Head of Fontaine Testing Centre – PPE Certification

Vincent MAILLOCHEAU

NOTA : Toute modification apportée au matériel neuf objet de la présente extension de l'attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R233-62 du code du travail, ainsi que toute modification des informations contenues dans le dossier technique sur la base duquel l'extension d'attestation d'examen CE de type a été délivrée.

Any modification brought about a new equipment covered by this EC type - examination extension must be notified to the body in enforcement of article R233-62 of French labour code, as well as any modification of the technical file on the basis of which the extension of the EC type certificate was awarded.

Cette extension comporte une page. Elle est établie en deux exemplaires originaux transmis au demandeur. Aucun duplicata ne sera délivré.

This certificate includes one page. This certificate is edited in two original copies. No duplicate will be issued.

CETE APAVE SUDEUROPE

Société par Actions Simplifiée au Capital de 6 502 500 € - N° SIREN : 775 581 812 - Site Internet : www.apave.com

SIEGE SOCIAL
MARSEILLE

LYON
177 route de Sain Bel
BP 3
69811 TASSIN CEDEX

Tél. : 04 72 32 52 52 - Fax : 04 72 32 52 00

8 rue Jean-Jacques Vernazza
Z.A.C. Saumaty-Séon - BP 193
13322 MARSEILLE CEDEX 16

Tél. : 04 96 15 22 60 - Fax : 04 96 15 22 61

BORDEAUX

Z.I. avenue Gay Lussac
BP 3

33370 ARTIGUES-près-BORDEAUX

Tél. : 05 56 77 27 27 - Fax : 05 56 77 27 00